

# Observaciones sobre el análisis de la pasiva<sup>1</sup>

Carlos Muñoz Pérez

Facultad de Filosofía y Letras, UBA

## 1. El análisis tradicional de la pasiva en PyP

El análisis de la pasiva en PYP (modelo también conocido como *Rección y Ligamiento*) surge de ciertas observaciones de Chomsky (1981). Según él, hay dos cosas que deberían llamar nuestra atención acerca de una construcción pasiva. La primera es: ¿por qué en la pasiva el objeto lógico no puede recibir Caso acusativo al igual que en la activa? En las formas activas de (01), el argumento que cumple el papel temático paciente (o tema) recibe Caso acusativo. En la pasiva de (02) no puede recibirlo, sino que debe portar caso nominativo como aparece en (03)

(01) a. Juan golpeó a su hermano  
Caso[nom] Caso[acus]

b. Él lo golpeó  
Caso[nom] Caso[acus]

(02) \*Fue golpeado lo  
Caso[acus]

(03) Él fue golpeado  
Caso[nom]

La segunda cosa que debemos notar es la ausencia de uno de los argumentos verbales, el que típicamente cumple el papel temático de agente, el llamado Argumento Externo (AE).

Notando que propiedades similares a estas se dan en varios tipos de construcciones (inacusativas, voz media, etc), Burzio (1986) relacionó ambos fenómenos en una generalización descriptiva que pasó a llevar su nombre.

---

<sup>1</sup> El presente trabajo es una versión revisada de la comunicación expuesta con el mismo título en el XI Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística, llevado a cabo en Abril del 2008 en Facultad de Humanidades y Ciencias ubicada en la Ciudad Universitaria, Paraje “El Pozo”, Santa Fe. Agradezco a quienes realizaron comentarios sobre la versión original.

- (04) *Generalización de Burzio* (tomada de Eguren y Soriano 2004):  
*Los verbos que no asignan papel temático al argumento externo no pueden asignar Caso acusativo.*

La Generalización de Burzio (GB) estableció una correlación entre la Teoría del Caso y la Teoría Temática que no era fácil de articular dentro del modelo de principios y parámetros, en donde ambas teorías funcionan como módulos diferenciados que actúan sobre estructuras diferentes.

Fue Jaeggli (1986), posteriormente apoyado por Baker et al (1989) quienes hicieron el intento por justificar tal correlación en lo referente a las construcciones pasivas.

De considerar que la proyección de las propiedades léxicas y el funcionamiento de la gramática son uniformes, no puede decirse que un Caso estructural y un papel temático desaparecen inmotivadamente de una construcción. Por ejemplo, un verbo que asigna dos papeles temáticos a dos argumentos no puede realizar sólo uno, como aparentemente sucede en las construcciones pasivas, sino que seguramente esta asignando papel temático a algún elemento que no es un nominal. Jaeggli (1986) propone que el sufijo de pasiva absorbe (recibe) el papel temático que corresponde al argumento externo faltante y el Caso estructural Acusativo correspondiente al Argumento Interno. El nominal sin Caso, entonces, debe desplazarse a la posición de sujeto para recibir allí Caso nominativo. La derivación propuesta se esquematiza en (05)

- (05) a.  $e$  fue golpeado él  
 Caso[nom] Caso [acus] Caso [ ]  
 PT[ ] PT[agente] PT[paciente]
- b.  $Él_i$  fue golpeado  $h_i$   
 Caso[nom] Caso[acus]  
 PT[paciente] PT[agente]

Baker et al (1989) extienden esta propuesta al entender al sufijo de pasiva como un clítico que funciona como argumento verbal y que es interpretado como sufijo en el componente fonológico.

De esta manera, se funda un análisis de la pasiva basado en adjudicar las anomalías en la asignación de caso y papel temático predicadas por la GB a la morfología del participio, a la vez que se justifica la GB, al menos, para el caso particular de las pasivas.

## 2. Una crítica Minimalista al análisis de la pasiva en PYP

El Programa Minimalista (PM, Chomsky 1995) no es en esencia una nueva teoría, sino un programa de investigación que realiza una reevaluación conceptual del aparato teórico de PyP basada en criterios de optimidad y elegancia computacional. En este marco y con referencia al análisis recién expuesto, cabe plantearse si se encuentra suficientemente justificado asignar papel temático y Caso acusativo al sufijo de pasiva.

En lo referente al papel temático, Jaeggli entiende que la entrada léxica de un núcleo predicativo sólo subcategoriza de manera estricta a su argumento interno ( $\theta d$ ), mientras que la categoría requerida para el argumento externo no se encuentra determinada. Esto puede observarse en (06).

$$(06) \quad \text{votar: } \theta s \\ \theta d = [\text{___ SN}]^2$$

Para el argumento externo ( $\theta s$ ) sólo se registra la necesidad asignarle el rol temático correspondiente. Por tanto, el papel temático de un argumento externo puede recaer sobre un elemento nominal o bien sobre otro tipo de elemento, como un sufijo. Por ello es que resulta teóricamente consistente que el morfema de pasiva pueda recibir el rol de agente.

Resulta llamativa la coherencia de este último argumento frente a la justificación de la absorción de Caso: Jaeggli, simplemente, considera análogas ambas absorciones sin dar evidencia inequívoca de ello. De hecho, no hay motivación teórica para la absorción de Caso en el marco de PyP, donde se concibe al Caso como un requerimiento en los sintagmas nominales para su realización fonética<sup>3</sup>. De hecho, la absorción de Caso acusativo en la pasiva ni siquiera puede ser tratada en el reciente aparato teórico minimalista, que sí opera con rasgos de Caso en la morfología participial (Chomsky 2001, Frampton y Gutmann 2004), dado que surge el serio problema de justificar cómo es que el sujeto concuerda en sus rasgos formales con el participio sin concordar también en su Caso estructural.

Resumiendo lo brevemente expuesto, parece ser que existe evidencia que apoya la absorción de papel temático como un mecanismo válido de la gramática (lo que no quiere decir que este mecanismo sea utilizado obligatoriamente en la construcción pasiva). Sin embargo, no puede decirse lo mismo de la absorción de Caso, operación que no parece tener lugar dentro del modelo teórico.

Ahora bien, ¿qué motivó que la desaparición de un papel temático y un Caso estructural fueran explicados a través del mismo fenómeno?

La bibliografía generativa sólo señala una correlación explícita entre papeles temáticos y Caso: la Generalización de Burzio. El análisis de Jaeggli parece estar basado en una aplicación inductiva de esa generalización descriptiva: explica dos fenómenos teóricamente disociados a través de un mismo factor sólo porque superficialmente suelen darse coincidentemente. La explicación de fenómenos

---

<sup>2</sup> Utilizo la notación de Jaeggli:  $\theta s$  para el papel temático asignado al sujeto (en el caso de *votar se* trataría del agente),  $\theta d$  para el papel temático asignado al objeto directo (en el caso de *votar se* trataría del tema). No hay una especial implicancia teórica en el uso de estos signos.

<sup>3</sup> Esto se recoge en el llamado Filtro de Caso (Chomsky 1981):

*Filtro de Caso:*

\*SN, si SN tiene contenido fonético y no recibe Caso.



considera *Part* como una instancia defectiva de *v*, sino que se siguen los lineamientos propuestos por Collins (2004) para la construcción del Sintagma de Participio<sup>4</sup>.

- (10) [v [Part [patear La pelota]]]  
 Num[ ] Num[sg] Num[sg]  
 Per[ ] Per[3] Per[3]  
 Gen[ ] Gen[fem] Gen[fem]

*v* busca en su dominio una meta para valuar sus rasgos. Gracias al Principio de Anti-Identidad<sup>5</sup> (Starke, 2001), la categoría que entra en relación con *v* es el SD.

- (11) [v [Part [patear La pelota]]]  
 Num[sg] Num[sg] Num[sg]  
 Per[3] Per[3] Per[3]  
 Gen[fem] Gen[fem] Gen[fem]

Posteriormente, *T* (Tiempo) entra a la derivación con rasgos no valuados de persona y número, por lo que debe buscar en su dominio alguna categoría que los coteje. La categoría más cercana que puede hacer esto es *v*.

- (12) [T [v [Part [patear La pelota]]]]  
 Num[sg] Num[sg] Num[sg] Num[sg]  
 Per[3] Per[3] Per[3] Per[3]  
 Gen[fem] Gen[fem] Gen[fem] Gen[fem]

La oración resultante es *Fue pateada la pelota*.

### 3.2 ASCENSO DEL OBJETO LÓGICO

Chomsky (1981), Jaeggli (1986) y Baker et al (1989) explicaban el ascenso del objeto lógico hasta la posición de sujeto (especificador de Tiempo) a través de un requerimiento de Caso: el SD debe desplazarse hasta esa posición para recibir Caso nominativo. En la actualidad, sin embargo, se motiva el movimiento de frases a través de una propiedad que recibe el nombre de EPP. Esta propiedad es entendida como “un requerimiento por un especificador” (Boeckx 2003; 2006; 2007, citado por Gallego 2007). De esta manera, un análisis minimalista de la construcción pasiva puede

<sup>4</sup> Collins basa este análisis en considerar análogos a los participios pasivos y a los participios pasados ingleses. En el presente trabajo no se retoma tan radical perspectiva para los participios españoles, aunque tampoco se considera que la formación de ambas construcciones sea totalmente diferente. En particular, se supone la existencia de ciertas divergencias en la estructura subyacente de ambas construcciones que serían responsables de la enorme diferencia que se da a nivel superficial. La presencia de un AE, por ejemplo, podría ser la responsable de la disímil distribución de Casos y de cómo se da la concordancia.

<sup>5</sup> Según Starke (2001), en una configuración como la discutida en (11), *Part* no interviene en la relación entre *v* y SD. Esquemáticamente, en (i) *Y* no es un potencial interventor para la relación entre *X* y *Z*.


- (i) X<sub>[N+P+G]</sub> ... Y<sub>[N+G]</sub> ... Z<sub>[N+P+G]</sub>

Sin embargo, en (ii) sí lo es y no puede establecerse relación entre *X* y *Z*:

- (ii) X<sub>[N+P+G]</sub> ... Y<sub>[N+P+G]</sub> ... Z<sub>[N+P+G]</sub>

prescindir de la noción de Caso (en el sentido de Chomsky 1981) para explicar la posición del AI.

Otro aspecto del análisis de PyP es que el movimiento del objeto lógico se realizaba “de una sola vez”, tal y como es esquematizado en (13).

- (13). [Los hinchas de Racing]<sub>i</sub> fueron engañados  $h_i$
- 

Sin embargo, existe evidencia de que este movimiento no es simple y que no se da de una sola vez, sino que involucra un ascenso cíclico. Las oraciones en (14), por ejemplo, son prueba de ello:

- (14) a. [Q Todos [<sub>SD</sub> los hinchas de Racing]] fueron engañados  
 b. [Q [<sub>SD</sub> Los hinchas de Racing]] fueron [Q todos] engañados  
 c. [Q [<sub>SD</sub> Los hinchas de Racing]] fueron engañados [Q todos]

El significado de las tres oraciones es muy similar e involucra las mismas palabras, por lo que puede suponerse una relación de orden transformacional entre ellas. Más precisamente, en (13b) y (13c) se supone la existencia de una la relación sintáctica entre el SD *los hinchas de Racing* y el cuantificador flotante (CF) *todos*. Fue Sportiche (1988) quien propuso la teoría más aceptada para este tipo de estructuras. Sportiche supuso que el CF y el SD forman un solo constituyente en la estructura subyacente a la oración. Cuando este constituyente se desplaza a otra posición, el cuantificador queda “varado” por algún motivo en su lugar original. En otras palabras, la posición del cuantificador *todos* en las oraciones de (13) nos indicaría posiciones en las que se detuvo el SD en su ascenso hasta la posición de sujeto.

De tomar en cuenta la evidencia que aporta el análisis de Sportiche, cabe preguntarse en qué lugar y por qué motivo el SD se detuvo antes de llegar a la posición [ESP, T].

Lo más natural sería suponer que en algún punto de la derivación el SD ocupa la posición de especificador de *v*. Para esto, *v* debería contar con la propiedad EPP. Si asignáramos este rasgo tanto a *v* como a T, podríamos explicar el ascenso cíclico del AI. Esta derivación debería tener un punto intermedio como (15), en donde *v* requiere validar sus rasgos y satisfacer su requerimiento por especificador.

- (15) [v [Part [V SD]]]  
 Num[ ] Num[sg] Num[sg]  
 Per[ ] Per[3]  
 Gen[ ] Gen[fem] Gen[fem]  
 EPP[ ]

En (16) se ensambla una copia del SD como especificador de *v*. Se produce la valuación de rasgos y se satisface la propiedad EPP.

- (16) [SD [v [Part [V SÐ]]]]  
 Num[sg] Num[sg] Num[sg]  
 Per[3] Per[3]  
 Gen[fem] Gen[fem] Gen[fem]  
 EPP[√]

En (17) es ensamblado T, con rasgos no valuados de persona, número y EPP.

- (17) [T [SD [v [Part [V SÐ]]]]]  
 Num[ ] Num[sg] Num[sg] Num[sg]  
 Per[ ] Per[3] Per[3]  
 Gen[ ] Gen[fem] Gen[fem] Gen[fem]  
 EPP[ ] EPP[√]

Como antes, T debe chequear sus rasgos ininterpretables de persona y número, pero además este chequeo debe involucrar el ensamble de una copia del SD, dado que debe satisfacer su rasgo EPP.

- (18) [SD [T [SÐ [v [Part [V SÐ]]]]]]  
 Num[sg] Num[sg] Num[sg] Num[sg]  
 Per[3] Per[3] Per[3]  
 Gen[fem] Gen[fem] Gen[fem] Gen[fem]  
 EPP[√] EPP[√]

Una vez propuestas las derivaciones tanto para la pasiva con sujeto preverbal como postverbal, cabe preguntarse en qué factor reside la opcionalidad entre ambas construcciones. Aquí se sostiene que tal factor es la presencia del rasgo EPP en la categoría v. Cuando v porta EPP, el AI se reensambla como su especificador y se convierte en una posible meta para satisfacer el EPP de T. Se produce así su ascenso hasta la posición de sujeto.

En cambio, cuando v no porta rasgo EPP, el AI se mantiene en su posición temática inicial. T valúa sus rasgos formales a partir de los de v<sup>6</sup> (su meta más próxima) y satisface su EPP a través del ensamble del expletivo sin contenido fonético *pro*, tal y como es propuesto por Belletti (2005). La estructura subyacente a una pasiva con sujeto postverbal es, por tanto, la representada en (19).

- (19) [ST *pro* [T' T [SV v [SPart Part [SV V SD]]]]]]

<sup>6</sup> Siendo puntillosos, hay dos posibles explicaciones para que el AI no sea el que satisfaga el rasgo EPP de T. La primera es *simple localidad*: si EPP es una propiedad que se coteja parasitariamente a la valuación de rasgos (o tal vez, como proponen Pesetsky y Torrego 2001, se trate de un subrasgo de un rasgo), debe ser cotejada por el SD más cercano que asigne valor a los rasgos de la categoría en cuestión. Si los rasgos de la categoría en cuestión son valuados por un elemento distinto al SD, es evidente que éste no podrá ascender.

La segunda explicación implica la noción de *fase*. Una fase es una unidad sintáctica independiente semánticamente que es inaccesible (impenetrable) para nodos estructuralmente superiores. Legate (2003) y Centeno y Vicente (2008) han propuesto que la categoría v de las construcciones pasivas es una fase. Si esto es así, el AI que se mantiene dentro de v es inalcanzable para T y por ello se debe ensamblar un expletivo.

### 3.3 ASIGNACIÓN DE CASO ESTRUCTURAL NOMINATIVO

Para Chomsky (2001), sólo las categorías funcionales no defectivas (T y v\*) pueden asignar Caso. Por ello, las construcciones pasivas, en las que se encuentra presente la categoría defectiva *Part*, no asignan Caso acusativo a su AI.

El presente trabajo, sin embargo, opta por no hacer uso de la noción de *defectividad*: si se postula que la *defectividad* de una categoría es responsable tanto de la no asignación de Caso acusativo como de la ausencia de un AE, se retoma en cierta forma el análisis de Jaeggli en el que (i) todas las propiedades idiosincrásicas e irregulares de la construcción pasiva se explican a través de las anomalías en un único elemento (la morfología de participio) y (ii) no se explica el verdadero carácter epifenoménico de las propiedades de la construcción pasiva. Un análisis minimalista de esta construcción debe poder dar cuenta de sus fenómenos a partir del normal funcionamiento de la gramática y de las propiedades no de uno, sino de todos los elementos que entran en juego<sup>7</sup>.

Además (y como ya se señaló), el análisis de la pasiva centrado en las propiedades de la morfología de participio se basa en una aplicación inductiva de la Generalización de Burzio, la cual en sí misma es considerada por muchos un epifenómeno producto de principios más generales de la gramática.

Hay considerable consenso en que el problema [la generalización de Burzio] no tiene nada que ver con roles temáticos ni el licenciamiento de Caso acusativo. En cambio (y a pesar de muchos obvios contraejemplos) la generalización que mucho del actual trabajo intenta explicar es que el objeto recibe caso nominativo cuando no hay un sujeto con caso Nominativo. (Woolford, 2003).<sup>8</sup>

La relación que se establece entre los Casos estructurales nominativo y acusativo es llamada por Sigurdsson (2003, 2006) *Sibling Correlation* (Correlación de Hermandad), y es fundamentada de la siguiente manera:

La correlación que se establece entre los casos estructurales es como la que se establece entre un hermano mayor y un hermano menor. Se puede ser hijo único y también un potencial hermano mayor (= nominativo) sin tener un hermano menor, pero no hay manera de ser hermano menor (= acusativo) sin tener (o haber tenido) un hermano mayor. (Sigurdsson, 2003)

La propuesta, sin embargo, exige una gran modificación al aparato formal minimalista: el caso debería ser tratado como un fenómeno postsintáctico, tal vez atribuible íntegramente a *Forma Fonética*<sup>9</sup>. La propuesta es formalizada como sigue:

<sup>7</sup> En caso contrario, no queda claro por qué debe preferirse el análisis transformacional de la pasiva por sobre otros análisis fuertemente lexicalistas, como los que se dan en los marcos de LFG (Bresnan 1982) y HPSG (Sag y Wasow 1999), en los que todas las propiedades de la construcción se deben a los rasgos idiosincrásicos del participio.

<sup>8</sup> Mis traducciones en todos los casos.

<sup>9</sup> Es de notar, sin embargo, que son muchos los sistemas que han abandonado la noción de Caso que se desprende de Chomsky (2001). Pesetsky y Torrego (2001, 2004), por ejemplo, entienden al Caso como un “mal nombre” para un rasgo interpretable en Ts e ininterpretable en SDs.



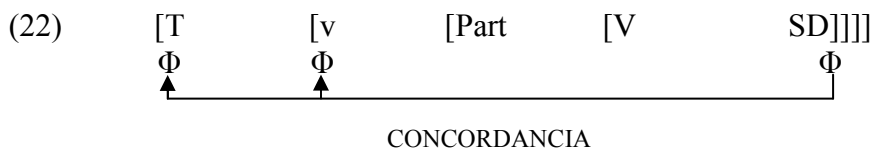
- (20) *No Case Generalization* (Sigurdsson 2008):  
*La sintaxis no tiene rasgo alguno de Caso.*

Al eliminar el Caso de la gramática se hacen innecesarios mecanismos estipulativos como la *absorción* y la *defectividad* que regulan su asignación en estructuras no transitivas.

En esta línea de trabajo, Platzack (2006) propuso una serie de reglas para explicar la distribución de casos morfológicos recurriendo simplemente a la concordancia de rasgos. A estas reglas las denominó *Case as Agree Marker* (CAM)

- (21) *CAM* (adaptado de Platzack 2006):
- *Si un elemento concuerda con T, recibirá caso nominativo.*
  - *Si un elemento con v, recibirá caso acusativo, a menos que concuerde también con T.*
  - *Otros elementos recibirán caso genitivo o dativo.*

Las cadena de concordancia de una construcción pasiva con sujeto post verbal es representada en (22), en donde  $\Phi$  simboliza el conjunto de rasgos formales.



La aplicación de las reglas de la CAM predice que en una estructura como esta, el SD recibirá caso nominativo, lo que de hecho sucede.

#### 4. Sumario y conclusiones

El presente trabajo ha intentado revisar los aspectos centrales de la derivación de la construcción pasiva presentada en el modelo de PyP por Chomsky (1981), Jaeggli (1986 Y Baker et al. (1989). Dicha revisión ha permitido dar cuenta de lo prescriptivo de dicho análisis, dado que se basa (i) en la noción de *absorción* de Caso estructural, un mecanismo que no encuentra lugar dentro del aparato teórico, y (ii) en un seguimiento a rajatabla de los fenómenos observados por la Generalización de Burzio (Burzio 1986).

Se ha intentado esbozar un análisis *minimalista* (Chomsky 1995, 2001) de la pasiva española que no recaiga en los mismos errores que los análisis realizados en el marco del modelo predecesor. Se ha destacado, a la vez, un buen número de aspectos disímiles con los análisis propuestos en PyP:

- La morfología de participio no es el *locus* de la construcción.
- El Caso (abstracto) no está relacionado con el movimiento del AI a la posición de sujeto.
- Dicho ascenso es optativo y se da en forma cíclica.

- Este análisis permite prescindir del Caso como primitivo de la gramática y permite derivar el caso (morfológico) a partir de las relaciones de concordancia gracias a la aplicación de la *Sibling Correlation* (Sigurdsson 2003) y de las reglas CAM (Platzack 2006).

Por supuesto, el análisis de la pasiva española aquí presentado es fragmentario e incompleto (no se ha tratado el complemento agente, por ejemplo). Sin embargo, se espera que el presente esbozo sirva como base de futuras investigaciones sobre la naturaleza de la construcción.

### Referencias

- Baker, M, Johnson, K. y Roberts, I. (1989). “Passive arguments raised”, en *Linguistic Inquiry* 20, MIT
- Belletti, Adriana. (2005). “Extended doubling and the VP periphery”. *Probus* 17:1.
- Boeckx, Cedric (2003): *Islands and Chains. Stranding as Resumption*, Amsterdam: John Benjamins.
- Boeckx, Cedric (2006): “Case and Agreement: The Syntax of A-Dependencies”, Ms, Harvard University.
- Boeckx, Cedric (2007): *Understanding Minimalist Syntax: Lessons from Locality in Long-distance Dependencies*, Oxford: Blackwell.
- Bresnan, Joan. (1982): *The mental representation of grammatical relations*. Cambridge. The MIT Press.
- Burzio, Luigi. 1986. *Italian Syntax*. Dordrecht: Reidel
- Centeno, Naiara y Vicente, Luis. (2008). “An argument in favour of a vP phase boundary in raising, passive, and unaccusative verbs”, Ms: lingBuzz/000724
- Chomsky, Noam (1981). *La nueva sintaxis: Teoría de la rección y el ligamiento*. Barcelona : Paidós. 1988.
- Chomsky, Noam (1995). *El programa minimalista*. Madrid: Alianza. 1995.
- Chomsky, Noam (2001). “Derivation by phase”. Ms. MIT.
- Collins, C. (2004). “A smuggling approach to the passive in English”, ms, Cornell University.
- Eguren, Luis y Fernández Soriano, Olga (2004). *Introducción a una sintaxis minimista*. Madrid: Gredos.

Frampton y Gutmann. (2004). "How sentences grow in the mind", en *Agreement Systems*, ed C. Boeckx, John Benjamins.

Gallego, Ángel. (2007). *Phase theory and parametric variation*, Tesis de doctorado, UAB.

Jaeggli, Osvaldo. (1986). "Passive", en *Linguistic Inquiry 17*, MIT

Legate, Julie. (2003). Some interface properties of the phase. Ms, MIT

Platzack, Christer. (2006). *Case as Agree Marker*, Ms, University of Lund

Sag, Ivan y Wasow, Thomas. (1999). *Syntactic Theory. A Formal Introduction*, Stanford (California): CSLI Publications.

Sigurdsson, Halldór. (2003). "Case: Abstract vs. Morphological", en *New perspectives on case theory*, CSLI Publications, Stanford.

Sigurdsson, Halldór. (2006). "The Nominative puzzle and the low Nominative Hypothesis", en *Linguistic Inquiry 37*, MIT.

Sigurdsson, Halldór. (2008). "The No Case Generalization"

Sportiche, D. (1988). "A theory of floating quantifiers and its corollaries for Constituent Structure", en *Linguistic Inquiry 20*, MIT

Starke, M. (2001). *Movement dissolves into merge: a theory of locality*. Tesis doctoral no publicada.

Woolford, Ellen. (2003). "Burzio's Generalization, markedness and locality constraints on nominative subjects", en *New Perspectives in Case theory*, CSLI Publications, Stanford.